



# De maktlösas makt – med skrivmaskinen som vapen



## Dagsprogram

### Dag 1

21.00 Samling Malmö Central framför Pressbyrån i Centralhallen.  
21.32 Avresa.

### Dag 2

11.18 Ankomst Praha Holešovice.  
14.30 Samling för presentation.  
Genomgång av kursvecka.  
Liten språklära: Uttalsregler av namn och platser samt en kort orientering om Tjeckien och Slovakien.  
Stadsvandring.  
16.00 Avslutning.  
Lokal: Bestäms vid varje kurstillfälle.  
Föreläsare: Peter Larsson och Miloslava Slavíčková.  
Stadsvandring: Peter Larsson.

### Dag 3

Från myter till det nationella återuppvaknandet  
09.00 Myter och legender.  
10.00 Kyrkolitteratur.  
11.00 Guldåldern.  
12.30 Lunch.  
14.00 Kampen för språket, Romantiken och nationen, folklore, poesi, realismen, det slutande 1800-talet, Jan Kollár, KH Mácha, Božena Němcová, Jan Neruda m fl.  
Lokal: Bestäms vid varje kurstillfälle.  
Föreläsare: Miloslava Slavíčková.

### Dag 4

Tre författarskap – Karel Kapek, Jaroslav Hašek och Franz Kafka  
09.00 Karel Kapek – utopier och framtidsvisioner.  
10.30 Jaroslav Hašek – den siste bohemen.  
12.00 Lunch.  
13.30 Franz Kafka – ett liv.

15.00 Stadsvandring.

17.00 Avslutning.

Lokal: Bestäms vid varje kurstillfälle.  
Föreläsare: František Kautmann,  
Miloslava Slavíčková.  
Stadsvandring: Peter Larsson.

### Dag 5

Det vänsterorienterade avantgardet under mellankrigstiden

09.00 Poetism, surrealism, engagemang och kritik.  
Litterära former: Poesi och feullton: Vladimír Holan, Jaroslav Seifert, Václav Havel, Ludvík Vaculík.

### Dag 6

Saven i träden

Den nutida tjeckiska litteraturen. Möte med författarinnan Alexandra Berková. Om Libri Prohibiti, Jicí Gruntorád. Läsning och tolkning av texter av Ivan Klíma och Josef Škvorecký.

17.00 Avslutning.

Lokal: Bestäms vid varje kurstillfälle.

### Dag 7

12.00 Utcheckning från hotellet.  
16.00 Samling Praha Holešovice.  
16.34 Avfärd.

### Dag 8

08.00 Ankomst Malmö C.

Reservation för ändringar! Föreläsarna preliminära.

Inkvartering: Hotell bestäms vid varje kurs.

Kursledare: Peter Larsson, Václavské náměstí 15,  
Prag 1, tel +420 222 221 891, +420 602 30 75 20.

## Läslista för Litteraturkurs "De maktlösa makt – med skrivmaskinen som vapen"

Rekommenderad läsning:

Slavícková, Miloslava, red:

1. Tjeckiska legender, stencil. Speciellt legenderna "Var hälsad du förlovade land, må du skydda och bevara oss", "Libuše och Pcemysl" och "Sankt Václavs liv" – den första kyrkslaviska legenden om Sankt Václavs liv.

Klíma, Ivan:

2. En julberättelse om sammansvärjningar, ur Mina glada morgnar, Stockholm 1981, s 43–63, stencil

Olbracht, Ivan:

3. Mandra Radix nr 2/1978 s 75–87, stencil

apek, Karel:

4. Det poetiska vittnet, ur Det poetiska vittnet, s 86–93, Pegas, Lund 1989

Pavel, Ota:

5. Dyrast i Mellaneuropa, ur De vackra rådjurens död, Bra Böcker 1975

Neruda, Jan:

6. Hur herr Vorel rökte in sin sjöskumspipa, ur Berättelser från Lillsidan, Stockholm 1952, stencil

Mácha, K H:

7. Maj, Stockholm 1898, stencil

Nemcová, Božena:

8. Mormor, kap II–VII, stencil

Škvorecký, Josef:

9. Saxofonen, Brombergs, Uppsala 1980

Hrabal, Bohumil:

10. Låt tågen gå, Pegas, Lund 1988

Holan, Vladimír:

11. Drömmen och andra dikter, Cavefors 1970

Seifert, Jaroslav:

12. Mozart i Prag, Askelin & Hägglund 1985

Kisch, Egon Erwin:

13. Med utvandrare genom Frankrike, ur Den rasande reportern s 72–81, Ordfront 1992

Vaculík, Ludvík:

14. Negrer i Brumov, ur Röster från Tjeckoslovakien nr 6–7, Stockholm 1986

Kafka, Franz:

15. Domen, ur I straffkolonien s 39–50, Wahlström & Widstrand

Havel, Václav:

16. Möte med Gorbatsjov, ur En dåre i Prag s 349–354, Symposion 1990

Hašek, Jaroslav:

17. Den tappre soldaten Svejek, Legenda pocket

Novák, Arne:

18. Czech literature, Michigan Slavic Publications 1976

Kliment, Alexandr:

19. En lycklig kärlek, Coeckelberghs

20. Väntan som inte var förgäves, Röster från Tjeckoslovakien nr 26–27, Charta 77-stiftelsen 1992. Introduktion till fem Seifertpristagare.

21. Vasspipan – samtida slovakisk poesi i urval, Röster från Tjeckoslovakien nr 32, Charta 77-stiftelsen 1993

Pecka, Karel:

22. Försoningens mästare, Röster från Tjeckien och Slovakien nr 35

Augustsson, Lars-Åke:

23. Att skriva romaner och noveller, Ordfront ny utg.

Lästips:

Det finns en stor mängd tjeckisk skönlitteratur översatt till svenska. Denna lista representerar därför i högsta grad ett subjektivt urval. Så har t ex endast en av Milan Kunderas romaner tagits med. Eftersom de i så hög grad är kända och lästa har vi pekat på den kanske bästa och den bäst översatta. En eller ett par av dessa böcker rekommenderas.

Brabcová, Zuzanna:

Långt från träden, Bonniers Alba 1993

Kapek, Karel:

Salamanderkriget\* En bok för alla 1989

Det poetiska vittnet, Pegas 1989

Den lyriske tjuven, Pegas 1990

Gr sa, Jirí:

Maktens härlighet, Coeckelberghs, Stockholm 1979

Hašek, Jaroslav:

Den tappre soldaten tar kommandot, Rabén & Sjögren 1982

\* Rekommenderas särskilt